



### Христиане продолжают покидать Ирак, несмотря на растущий оптимизм в светлое будущее.



Dhiaa Petros, глава халдейского Национального Совета, сказал, что христиане сузили цели в их стремлении к автономии.

“Есть серьезные попытки требовать права христиан в Ираке, и есть серьезные меры, принятые, чтобы создать объединенные списки для участия в провинциальных выборах в советах в тех районах, где проживают ассирийцы и халдеи. Список можно было бы назвать Национальным Списком Ishtar, и это будет союз шести политических объединений.

“Мы будем работать, чтобы добавить христианскую автономию в конституцию, и сделать это приемлемым для многих сторон в Курдистане и чиновникам в Багдаде,” сказал Петрос, который подчеркнул потребность включения христианской автономии в Конституцию Ирака.

“Чтобы достичь этой цели, мы будем воздействовать на запросы людей и особенно на заключение союза с теми блоками, которые принимают наши цели; мы не будем игнорировать цели ЕЗИДОВ, шабаков, курдов и арабов, которые жили в наших районах в течение многих столетий.”

Халдейский Национальный Совет был основан в Америке в

2002 г. и был действующим в Багдаде с 2003-06 гг. Он прекратил работу из-за религиозного насилия, сказал Петрос, и затем возобновил действия в Курдистане в 2007 г.

“Мы надеялись, что конституция будет содержать права; мы теперь работаем, чтобы добавить автономию и сделать конституцию более светской.

Если такой процесс будет не в состоянии быть выполненным, то демократия не будет достигнута,” заявил Петрос. Он говорил о христианах, страдающих в стране. “Множество христиан оставляют Ирак; это явление было особенно видно с 2006 г. Нет никакой поддержки для них, чтобы они не эмигрировали, и страна полна проблем, типа религиозного насилия.

“Одна или две семьи теперь оставляют Ирак каждый день (особенно в районе Ninevia) из-за религиозного насилия, и они также потеряли надежду на то, чтобы достигнуть автономии после сообщения Стеффана Де Мистюры, специального представителя ООН в Ираке,” сказал Газван Альяс, директор халдейского Культурного Собрания, добавляя, что правительство не предложило никакого решения.

Al-Qush (40 километров к северу от Мосула) - район, принадлежащий городу Telkif, и считается центром халдейского региона в области. Эту территорию считают христианским историческим регионом, где находятся старинные монастыри Рабаном Гурмузд, монастырь Sida, и другие.

“Мы считаем, создание христианской автономии в районе - единственное решение, осо-

бенно после усилий, которые блоки и другие стороны выдвинули, чтобы осуществить процесс практически при поддержке курдского руководства и поддержке Саргиса Агаджана, ассирийца, министра финансов Курдистана”, сказал Газван.

“Большинство Ассирийцев, Халдеев и Сирийцев (Сурьеё прим. Ред.), составляют 4 % иракского населения; соглашаются с проектом установить христианскую автономию в Курдистане”, указал Газван, который управляет Культурным Советом и также выпускает ежемесячный культурный журнал.

“Только что, мы выполнили обзор в районе Sahil Ninewa и особенно районы Telkif и Аль Хамдани; мы заключили, что 76 % Al-Hamdania соглашаются с проектом, 81 % Telkif и Al-Qush соглашается, если автономия - в пределах Курдистана,” объяснил Газван, который добавил, что они представили проект американскому Посольству, Курдистанскому Парламенту, иракскому Парламенту, и Министру Агаджану.

“После убийства Архиепископа Полоса Фараджа Рахо этой весной, тысячи христиан оставили страну в то время, когда они жили в безопасных местах как Al-Qush, Telkif, Telseqif и Qarqush,” сказал Газван.

Nisan Bighazi, член ассирийского Культурного Центра в Duhok, сказал, что религиозное насилие против христиан остается, что христиане бегут из Ирака.

“Автономия, является нашим правом. Церкви и другие христианские символы подвергнуты насилию... Мы надеемся, что мы будем жить в братстве и иметь религиозное прощение среди всех иракских людей” - сказал Баязи.

www.ankawa.com

### Этот номер газеты издан при финансовой помощи ассирийца из г. Прилуки, Самира Арсеновича Хнаниш

### Ассирийское Демократическое Движение (ADM Zowaa) Разъясняет Положение по Выполнению Статьи 140 Иракской Конституции



Меморандум протеста был выпущен группой, входящей в состав халдейского - ассирийского - сирийского Совета, обращенный к представителю Организации Объединенных Наций в Ираке, г. Стивену Де Мистуре. Меморандум содержит обращение к мэру Telkaif г. Базема Белло, и к руководству Ассирийского Демократического Движения, ответственных за их нежелание встретиться с делегацией Объединенных Наций, которая посещала граждан Ниневийской Равнины для выяснения их точки зрения относительно выполнения статьи (140).

“Мы, Ассирийское Демократическое Движение (ADM), выступаем против использования СМИ для прямых обвинений против наших национальных организаций, однако, публикация такой лжи и “искаженные факты” на вебсайтах вынуждают нас разъяснить следующие пункты:

1). Статьи 140 иракской Конституции должны интерпретироваться и прочитаны со Статьей 58 Транзитного Закона Администрации. Представитель ADM, избранный людьми в Управляющий Совет, участвовал в составлении этой статьи в 2004 г.

Статья 140 была основана на осуществлении правды и правосудия, и устранения шовинистической политики предыдущего режима. Статья 140/TAL 58 имеет стратегический план относительно нормализации, переписи и последующего референдума.

Это не учитывает запугивание, угрозы, или другие незаконные средства, недавно осуществленные вышеупомянутыми группами, чтобы вынудить граждан объявлять заранее лояльность к предстоящему референдуму.

Они не совместимы с гуманитарными ценностями и конституционными принципами. Поэтому, наше движение отклоняет такие методы, но не отклоняет выполнение Статьи 140, мы полагаем, что статья 140 должна быть применена во всех областях, включая об-

ласти в Курдистанском регионе Ирака.

2). Относительно утверждений, что ADM отклонило требование на автономию, мы хотели бы разъяснить следующие пункты: “пункт автономии” находится в иракской конституции, определено Статья 125. Этот пункт требовал избранный представитель ADM на заседаниях законодательного комитета.

Группы упоминаемые выше, не имели никакой роли в достижении этой конституционной выгоды для наших людей (ассирийцев прим. Ред.). Кроме того, манера, используемая в требованиях на автономию не есть запрос от всех наших людей, жителей на Ниневийской Равнине, как требуется этими группами. В этом отношении к настоящему времени не было никакой прозрачной переписи.

Мы подтверждаем наше обязательство осуществить Статью 125 иракской конституции. Эта статья уважает желание наших людей и других жителей Ниневийской Равнины. Никто не имеет право спекулировать по данному вопросу, превращая его в специальную сделку, которая унижает волю и права людей. Действительность далека от того, что продвигают эти группы - они - просто пустые лозунги.

Также, в меморандуме выдвинуты обвинения о роль Ассирийского Демократического Движения в организации списков претендентов, чтобы зарегистрироваться в иракской Национальной Полиции. Отметим, два года назад, эта попытка была принята Ассирийским Демократическим Движением в координации с федеральной формой властей Иракского Министерства внутренних дел, чтобы сформировать полицию из числа жителей Ниневийской Равнины. Однако, некоторые чиновники в Мосуле мешали осуществлению этого права.

Ассирийское Демократическое Движение приложило не мало усилий для достижения баланса в текущем составе полиции сил безопасности и уничтожить несправедливость против наших людей (ассирийцев прим. Ред.), придерживаясь статьи 9А Иракской Конституции. Мы наконец достигли этого официально.

В настоящее время, эта программа осуществляется властями в Ниневийском регионе. www.zindamagazine.com

### Память жертв Геноцида ассирийцев в 1915 году



ров с текстом: “Турция должна признать ассирийский Геноцид”.

Программа состояла из коротких лекций в субботу вече-

В воскресенье, 6 июля 2008 г., около 100 человек со всего мира приняли участие в восхождении на гору Риги в Швейцарии. Это восхождение было ознаменовано в память жертв Геноцида ассирийцев в 1915 году. На вершине горы были отпущены в небо большое количества черных ша-

ром, и в воскресенье, в полдень восхождение на гору.

В ассирийский (Suruoye) ассоциации в деревне Ибах (Ibach), была произведена короткая презентация г-ном. Сабри Атманом, председателем Seifo Центра. В ходе лекции участники говорили о важности признания Seifo

и совершения восхождения на гору Риги на следующий день.

Восхождение на высоту 1800 метров горы Риги, продолжалось более 2-х часов. Среди участников было много пожилых людей. Для многих это был путь дающий возможность ощутить тяжесть депортации которая состоялась в ходе ассирийского Геноцида (Seifo) 1915 года.

На вершине горы, все участники отпустили заполненные гелием шары с надписью “Турция должна признать ассирийский Геноцид”. После освобождения, все шары исчезли за темными тучи, и это символизировало окончание восхождения.

www.ankawa.com



## Ассирийский форум «Львов глазами ассирийцев»

Ответственный Организатор Форума - ассирийка Людмила Исаак (Гумаева), умная харизматическая личность с проникающим взглядом и руководящим запалом. Дата проведения Форума - 9 и 10 мая 2008г. Место проведения: город Львов - столица Прикарпатья, которому в прошлом году исполнилось 750 лет. Цель Форума - собрать вместе молодежь, следуя уже устоявшейся среди ассирийцев Украины традиции.

Стоит отметить, что данный Форум уникален по соотношению количества проживающих в городе ассирийцев и масштаба проведенного мероприятия.

**Подготовка к Форуму.** Поскольку предыдущие встречи ассирийцев, предваряя друг дру-

гую, были раз за разом все лучше и лучше, перед Людмилой Исаак стояла трудная задача, чтобы не опустить эту планку и показать нечто самобытное. Предыдущий Фестиваль 2007 г. (см. номер газеты за сентябрь 2007г.) в Виннице прошел неповторимо интересно и слаженно, поэтому организаторы львовского форума, видимо, выбрали его в качестве отправного прообраза. И в немалой степени этому способствовала открытость и стремление организатора винницкого форума Анжели Зая помочь своим коллегам - львовлянам, взявшимся за столь непростой проект. Оргкомитет Форума возглавил уроженец Сирии врач-отоларинголог доктор Фади Хаек. За реализацию сценария и режиссуру Форума отвечала Алена Кролюк, мать одаренной львовской певицы Людмилы.

Собственно Форум состоял из нескольких основных частей:

1). встреча, размещение в гостиницах, регистрация и анкетирование гостей,

2). торжественная часть в драмтеатре им. Заньковецкой,

3). знакомство с городом,

4). празднование в помещении Львовского политехнического университета,

5). прогулка и продолжение встречи за городом,

6). отправка гостей (сопровождение к ж.д. вокзалу).

Первая, торжественная часть происходила в помещении Львовского драматического театра им. Заньковецкой. Вторая часть - сразу же после торжественного приема гостей - экскурсия на автобусе по городу, которому в прошлом году отмечали 750-летие. Третья

часть Форума - вечер встречи с накрытыми столами происходила в зале кафе Львовского политехнического университета. Четвертая часть проходила на следующий день, с выездом за город, шашлыками и танцами.

Форум начался с Ассирийского гимна. Соблюдая ассирийскую народную традицию, под звуки музыки из зала на сцену потянулась, привлекая все большее число желающих, живая цепочка танцующих, которую, к моему приятному изумлению, повел Вадим - один из молодых львовян, еще недавно осваивавший азы ассирийского танца. Слова приветствия на торжественной части встречи

он стал нам близок, несмотря на то, что его диалект нам был не понятен без перевода. Выступивший затем доктор Фади Хаек своеобразно и изысканно высказывал на украинском языке одну сентенцию за другой, выражая значимость арамейского языка. Председатель НКО «Ниневия» (г. Киев) Герман Федорович Беньяминов поведал о том, что в Киеве в 2007-2008 учебном году работала школа ассирийского языка (преподаватель - А. Авчиев).

**Концертная часть Форума.** Музыкальное сопровождение встречи осуществляли музыканты группы «Маднха» из Чернигова. Этим исполнителей ассирийской музыки вряд ли

была представлена впервые. Синтез трех величин - самой Людмилы, продюсера Михаила Сергеева и аранжировщика Александра Бакузова показал, что песни Людмилы стали современнее и удовлетворяют вкусам взрослых и молодежи. Ее творчество вдохновенно и патристично, оно служит своему народу и питается его традицией, культурой и верой в Бога. Людмила Кролюк значительно выросла в своем творчестве со времени ее представления на Винницком форуме. Она стала артистичнее и благодаря своей маме Алёне, её продюсеру, включила в репертуар восточные мотивы. Теперь мы ждем от Людочки ассирийских песен.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

**Ассирийские корни львовян.** На сегодняшний день в Львове



получили почетные гости и организаторы. Но стоит отметить и нечто новое для ассирийских встреч: почти все выступающие, возможно, зная замысел организаторов, выступили не только с приветственными словами, но с докладами и сообщениями, несущими полезную информацию для гостей. Людмила Исаак в приветственном слове высказалась добрым словом обо всех причастных к Форуму лицах, о властях города, о спонсорах, организаторах, участниках и гостях и поблагодарила всех за поддержку и реальную помощь. Завкафедрой востоковедения Львовского Университета Ярма Евгеньевич Полотнюк сделал основательный доклад о древних, средних и современных промежутках ассирийско-вавилонской истории, рассмотрел культурные, военные, научные, религиозные и прочие аспекты жизни нашего народа и дал им удивительно точные аналитические характеристики.

качестве ведущих Форума, они предваряли и комментировали выступления гостей и участников как завязтые конференсье. В процессе подготовки к Форуму ребята трудились самоот-

ансамблю «Йимма» (Мама), показавшему свое мастерство в Львове. Они отлично освоили мастер-класс, данный им на Винницком Форуме Александром Тамразовым из Красно-

я насчитал примерно 14 семейств ассирийцев, всего 27 - 30 человек, в жилах которых течет частица ассирийской крови. Из них чисто ассирийской является только одна семья,

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

**Ассирийские корни львовян.** На сегодняшний день в Львове



каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.



каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

каждого за участие. Далее вечер был заполнен выступлениями представителей всех делегаций, танцами, знакомствами, неожиданными встречами.

Илия Инвиевич, которого по случаю и представим. Илия, племени (меликства) Гаварнаи, родился 5 мая 1914 г. в с. Пирзалан Ванского вилайета Турции. Его отец, Инвия, был дьяконом (шамаша), и вместе с женой он был убит во время турецко-курдского геноцида 1915 г. Оставшись сиротой, отец с родственниками в 1918 г. бежали в Россию, и после долгих мытарств они осели в Киеве. Юный Илия жил по улице Короленко, 23 («ассирийский дом»), и с малых лет работал на чистке обуви. В Киеве же он поступил на рабфак, после окончания которого в 1931

воспитывал ее отец, были высланы в Иран. Илия настоял на том, чтобы Зина сменила иранский паспорт на советский, благодаря чему она осталась в СССР. В феврале 1940 г. в Ленинграде родился старший сын Владимир. После завершения учебы в «Дзержинке», Илия вплоть до начала войны в качестве старшего механика перегонял подводные лодки из Сормова (Горький) на военноморскую базу в Кронштадт, где его и застала Отечественная война. В конце 1942 года он был ранен, лечился в кислородном госпитале. Там он случайно встретился с эваку-

ны Илья Инвиевич Мухатасов и его жена Зина на львовском кладбище. Володя Мухатасов с семьей живет в Израиле. Он, также как и Николай, были известными автомотогонщиками, мастерами спорта СССР. Сын Николая, Нумруд Мухатасов, живет в США, занимается большим теннисом, имеет контракт (как один из тренеров) известных украинских теннисисток - сестер Бондаренко. Третий сын, Юрий Юлев, живет в Москве. Работает переводчиком (японист).

Валентина Веньяминовна Фоменко, бабушка Вадика Нестерова и мать Виты. Ее отец

живет в США. Сейчас ему около 70 лет. Его старший брат Николай известен тем, что он открывал ассирийскую школу в Арзни. У Алены есть сестра в Израиле, двоюродные братья в Краснодаре, Ростове и родственники в Москве.

**Неожиданные встречи.** На Форуме были запоминающиеся и неожиданные встречи. Одна из них - о книжке Лейли Теймуразовой, про которую вспоминал пан Ярема Полотнюк предназначенной Евгению Варда. У меня в личной библиотеке как раз имеется именно такая книжечка с дарственной надписью Лели Теймуразовой.

своем интервью для программы «Кештимаран» («Радуга») упомянул Львовский форум. Он сказал, что национальное самосознание ассирийцев из республик бывшего СССР настолько выросло, что в городе, «где живет всего 6-7 семей ассирийцев» создана Ассоциация и собирается Форум. Более того, оказалось, что Арсен Михайлов учился и закончил в начале 90-х годов Львовский зооветеринарный институт! Все мы варимся в одном котле, называемом «Жизнь». И хорошо, когда никто не забыт, тем более в твоём Отечестве.

**Закключение.** В данной статье



(32) году, он поступил в Высшее инженерно-морское училище имени Ф.Э. Дзержинского в Ленинграде. Во время учебы молодой Илия активно занимался спортом, ходил в кругосветное плавание на флагманском крейсере, много читал классическую литературу. Любимой

поровавшейся из Ленинграда немного раньше женой Зиной и сыном с Володей. После излечения в госпитале, Илия получил назначение в военкомат г. Ханлара Кировобадского района Азербайджана, куда они и отправились на проживание вместе с семьей. В 1943 г. он

- Бабаев Веньямин Павлович, мама - Бит Варда Софья Семеновна. В 1914 г. семья матери бежала из Ирана и остановилась в Армавире. В 1927г. Веньямин Павлович женился на Софье и увез ее в пос. Дружковку Донецкой области. У них появились три дочери -Рая, Валя и

Вторая встреча подарила мне знакомство с правнучкой композитора из Армении, ассирийца Эдигарова и родственником из Арзни поэта Павла Хиноева (песни на его слова исполняет ансамбль Маднха!). Теперь их потомки являются жителями Украины. Третья встреча про-

нет возможности рассказать обо всех новинках и подробностях львовского Форума, на реализацию которого работала хорошо организованная команда профессионалов и любителей, во главе с Людмилой Исак. Остается выразить свои чувства: «Браво, ассирийцы Львова!»



книгой в те годы была «Витязь в тигровой шкуре» Шота Руставели. Обладая исключительной памятью, он свободно цитировал выдержки из этой книги и классиков марксизма почти все последующие годы. В «Дзержинке» за это пристрастие к «Витязю» его прозвали

был направлен в Тегеран для работы в охране советского посольства на время встречи глав трех великих держав (Рузвельт, Черчилль, Сталин). В августе того же года в Ханларе родился сын Николай. По окончании войны Илия Инвиевич со своей семьей уехал жить в Киев. Но

Полина и брат Юра. В 1937 году отца Валентины Веньяминовны репрессировали, и через 20 месяцев морального давления и пыток в застенках Донецка и Днепропетровска он скончался. Софья Семеновна и Юра умерли. Рая с семьей продолжает жить в Дружковке, а Полина - в

изошла во второй день Форума, на природе. Проходя мимо местных отдыхающих, расположившихся рядом с нами, я ответил на их любопытные вопросы. Рассказав о нашем народе, я далее заслушал историю одной из этих местных отдыхающих о том, что несколько лет

Вас мало, «но Вы в тельняшках» (так говорили о моряках-героях, символом которых для моего поколения является Илия Мухатасов, носивший долгие годы после войны морскую одежду - тельняшку). Ваша гордость - Бозя Якубович Гиваргизов, 100-летие кото-



Тариэлем. А его друга Николая Крылова стали называть Автандилом (тоже героем «Витязя»), который впоследствии женился на ассирийке Нине. Автандил позднее погиб во Второй мировой войне. Его сын, возможно, и сейчас живет в Курске. Занятия спортом свели Илию в 1935 г. в Ленинграде на борцовском ковче с ассирийцем Андреем, а через него он познакомился с двоюродной сестрой Андрея - Зиной. Это была судьба. В 1936 году Зина стала его женой. В сентябре 1937 г. у них родилась дочка Юлия, но прожила всего два года. В 1938 г. тучи над ассирийцами стали сгущаться. Родители Зины и три ее двоюродных брата, которых

Киев был сильно разрушен, и с жильем были серьезные проблемы. Именно в это время мне запомнился дядя Илия - красивый, стройный, спортивного телосложения человек, который без всякой усталости мог перетащить через Днепр у себя за спиной несколько ребятешек. Пожив около года у родственников, в начале 1946 г. Илья Мухатасов с семьей переехал жить во Львов, где открывалась возможность получить квартиру. В сентябре 1946 г. родился третий сын - Юра. Чтобы прокормить семью, Илия Инвиевич брался за любую работу: делал чуни, варил сапожный крем. Илия Мухатасов всегда был страстным патриотом Ассирии. Похороне-

Санкт-Петербурге. Сын Полины - Михаил Польский - знаменитый скульптор, у него 4 детей. Он знаком с Михаилом Садо, который представил его ассирийцам Санкт-Петербурга. В Дружковке жила еще одна ассирийская семья - Михайлова Давида Михайловича. Его жена и двое детей-близнецов умерли во время родов. Сейчас в Дружковке живут трое детей от второго брака Давида Михайловича. С ассирийцами Донецка они не общаются.

Саро Иосифов, отец Алены Кролок, родом из Армении. Их было четверо братьев и 2 сестры, которые жили в Ереване. Потом все разбежались в разные стороны. Саро давно

назад на математическом форуме её поразило выступление на чистом украинском языке одного известного математика, тоже ассирийца. Сразу почувствовав, о ком могла идти речь, я дождался вопроса, не знаю ли я такого - Тамразова Промарза Меликовича и кокетливо «признался», что перед ними стоит его брат. Кстати, львовские полиграфисты до сих пор используют мою книгу по планированию эксперимента и защищают диссертации. Мир тесен, однако! Виртуальная «встреча» имела место еще до начала львовского форума - при просмотре шведского телеканала. Руководитель Ассоциации ассирийцев Армении Арсен Михайлов в

рого, даст Бог, отметим всем миром. Мы еще долго будем помнить Ваше гостеприимство и с нетерпением ждем приезда Вашей делегации на будущих встречах.

Нам же всем остается дожидаться ответа на вопрос: кто следующий организатор: сумчане с полтавчанами? Или нас познакомят с собой бывшие «армянские» ассирийцы, живущие на Украине? Учтите, энергия «поступательного движения» у винничанки Анжели Зая не остыла, она уже задумала новый проект! Можете «пролететь», если не подуетесь. И так, кто там новенькие?

Хайа Атур!

Алексей Тамразов.





За последние 5-6 лет в мировом ассирийстве произошел огромный информационный взрыв. Помимо Интернета, который ассирийцы освоили достаточно хорошо, у нас появилось ещё и своё телевидение: на современном ассирийском языке, на языке наших братьев сурьяни (яковитов), на языке наших братьев ассиро-халдеев.

На современном ассирийском языке говорит и показывает канал "Бет-Нахрейн",



во главе которого стоит доктор Саргон Дадишо, известный ассирийский общественный деятель, журналист-политолог, прекрасно владеющий языками: ассирийским, английским и арабским. Телеканал находится в г. Модесто, штат Калифорния, США. Канал вещает круглосуточно.

Телеканал "Иштар", который недавно отметил свой трёхгодовой юбилей, расположен в северном Ираке, в ассиро-халдейском городке Анкава. На этом канале передачи ведутся на языках: ассиро-халдейском, арабском и курдском. Музыкальные передачи ведутся и на армянском языке.

Здесь необходимо сразу отметить, что возникновение канала "Иштар" заслуга замечательного нашего патриота Саргиса Агаджана, который входит в состав Правительства Курдистана (министр финансов).

Его деятельность не ограничивается телевидением. Велики его заслуги в деле восстановления разрушенных и заброшенных наших сёл на севере Ирака, будь-то сёла халдейские, сирийские или ассирийские. Он восстанавливает и сёла и их храмы. Помогает он и материально всем жителям этих сёл. Помогает он возродить и школьное образование.

Деятельность этого человека по возрождению нашего народа, и его культуры и его языка заслуживает особого внимания, поскольку его имя звучит в устах почти всех христиан Ирака. Деятельность его конкретна, его работа видима, и она приносит зримую пользу всему нашему народу, как бы он ни назывался: кальдани, сурьяни или атураи.

Передачи на канале "Иштар" идут круглосуточно. Заслуга канала "Иштар" в том, что его программы охватывают все аспекты ассирийской национальной жизни не только в Ираке, но и за его пределами.

Осознавая свою задачу – подбём национально-культурной жизни нашего народа в целом,

## Ассирийское телевидение

телеканал "Иштар" делает исторические, этнографические, религиозные и языковые передачи.

К ним привлекаются лучшие специалисты не только Ирака, но и других стран, где проживают представители нашего народа. Все программы телеканала "Иштар" интересны и познавательны.

Программа "Гишра" это рассказ о жизни ассиро-халдеев во Франции и Бельгии. Другая программа рассказывает о жизни нашего народа в Канаде и Австралии. И, конечно, очень трогательны праздничные контакты, которые происходят через канал "Иштар" между разлученными родственниками, скажем, когда ассирийцы Ирака шлют свои приветы своим родственникам в Америку, Канаду, Европу и наоборот.

Все осознают себя единой нацией, несмотря на расстояние между ними.



А как приятно смотреть или слушать, когда канал "Иштар" передаёт концерт или танцевальный вечер со знаменитыми певцами или танцорами. Или когда мы слушаем рассказы старожил о той или иной деревни, о их прежней жизни и обычаях. Уже скоро год как я установил у себя ассирийские каналы, и должен сказать, что

сказать: это "Сурое ТВ" и "Сурьёе Сат".

Телеканал "Сурое ТВ", о нём уже писал Гиваргис Бадаре, канал который вещает на западно-ассирийском языке (яковитском), арабском, турецком и шведском языках. Некоторые программы на телеканале "Сурое ТВ" ведутся на восточно-ассирийском (несторианском и халдейском) языке. Это программа "Кишти Маран" ("Радуга"), которую ведёт тележурналист Саргонта Ошана. Она же читает на ассирийском языке и новости. Тележурналист Сабри Ишо ведёт интересную передачу "Дурацца птиха" ("Открытый диалог"). На этом канале часто выступают певцы, поющие по-ассирийски. И вообще, весь канал "Сурое ТВ" ко всем представителям нашего народа, будь они ассирийцы, ассиро-халдеи, или ещё как-то называющие себя, относится по-братски, с любовью, чем сразу завоевывает ваши симпатии.

Атмосфера братства бытуют во всех помещениях телеканала "Сурое ТВ".

Телеканал "Сурьёе Сат" – чисто сирийский по языку канал, хотя на этом канале очень часто можно слышать и турецкую речь, и арабскую речь, поскольку сирийцы-яковиты



мои знания о жизни мирового ассирийства весьма увеличились.

выходцы из арабских стран, и из Турции.

В канале "Сурьёе Сат" очень



Существуют ещё два канала в Швеции, о которых необходимо

много церковных передач. Но есть передачи детские, моло-

дёжные, и спортивные. Такое обилие передач говорит о том, что церковь понимает, как надо работать в новых условиях (жизнь в Европе).

Просматривая все эти каналы и видя, как зажиточные ассирийцы кяльдаи, сурьяи жертвую значительные суммы на поддержку этих каналов, на поддержку национально-культурной жизни нашего народа, начинаешь очень сожалеть, что в нашей стране это происходит не так.

Хочется кратко высказаться о языке, на котором ведутся передачи по этим каналам. Конечно, самым понятным для нас жителей Россией и стран СНГ является язык телеканала "Бет-Нахрейн" из Калифорнии (США), возглавляемого, как мы говорили выше, блестящим журналистом и политологом доктором Саргоном Дадишо. На этом канале в основном работают ассирийцы выходцы из Ирака, чья языковая подготовка и практика очень значительны и имеют давнюю традицию.

Ещё до первой мировой войны город Урмия был центром ассирийской письменной культуры и образования. Здесь печатались книги и журналы различными миссионерскими



центрами, в школах миссий обучались дети, некоторые из которых по окончании миссионерских школ, продолжали своё образование в Риме, США, России. Таким же центром ассирийской культуры становился и город Тбилиси до первой мировой войны. К сожалению, весь возможный рассвет нашей национальной культуры прервал октябрьский переворот в России, захват власти большевиками, распад Кавказского фронта и уход русской армии, а вслед за этим резня армян и ассирийцев, устроенная турками.

Ассирийцы-урмийцы (выходцы из Ирака) в период между I-й и II-й мировыми войнами, и вплоть до падения шахского режима в 1968 году, были лидерами в изучении современного литературного языка ассирий-

в сёлах Урмии, а после второй мировой войны – в Тегеране, где возникла самая большая община ассирийцев Ирака. Здесь были школа, клубы, печатались периодические издания, книги: учебники по языку, книги по истории, книги художественные.

С приходом к власти Хомейни большинство ассирийцев Ирана эмигрировало в США, в Европу, Скандинавию (Швецию). Большинство ассирийцев из Ирана осели в США: в Калифорнии, в городах Сан-Франциско, Сан-Хосе, Модесто, Турлок и др.

Надо сказать, что в это же время начался поток эмигрантов ассирийцев и из арабских стран: из Ливана, Сирии и Ирака. Направление этого потока было тоже – США, Европа, Скандинавия, Австралия, Новая Зеландия и Канада.

Когда эти два потока встретились в эмиграции, то начался процесс взаимовлияния в языке. В языке ассирийцев из Ирака стало уменьшаться иранское влияние в области фонетики и лексики. Ассирийцы из арабских стран привнесли в современный литературный язык очень много слов из классического сирийского языка. В эмиграции появилось

много печатных изданий: газеты, журналы, книги, в которых стало проступать новая форма современного ассирийского языка, результат смешения письменного языка урмийцев и разговорного языка ассирийцев из арабских стран, звучавший в их песнях, которые исполняли многие замечательные певцы выходцы из этих стран. Поэтому, у нас сегодня есть все основания сказать, что письменный язык, созданный в середине 19 века западными миссионерами для ассирийцев, пройдя длительный путь развития, принял на сегодня вполне нормальную и живую форму литературного языка.

На этом литературном языке, уже нормированном, существует художественная литература, историческая литература, научная, общественно-политическая, журналы и газеты.

На этом языке идёт телевидение канала "Бет-Нахрейн", телевидение канала "Иштар" (с некоторыми особенностями для диалекта ассиро-халдеев), на этом языке идут передачи для ассирийцев по каналу "Сурое ТВ" из Швеции.

Завершая свой обзор по нашему телевидению, должен отметить тот огромный положительный результат, который происходит от всех этих каналов по объединению нас, по просвещению нас, по преодолению тех препятствий, которые нас разобщают сегодня в том мире, в котором выживают только объединённые, имеющие одну цель, одно прошлое и должны иметь одно будущее.

Проф. М.Ю Садо  
г. Санкт-Петербург.

(Продолжение. Начало: «Люди́ла Новикова...» смотри в прошлом номере газеты).

Основателем (вершиной «дерева жизни») рода Светланы - Варгануш Рубеновны, считается прадед по отцовской линии, по имени Гургу, и его жена Шамира. Они жили в Турции, откуда бежали от курдской резни во время Первой мировой войны. Сразу после бегства из Турции, Гургу с семьей остановился жить на Кавказе. Но после смерти главы семейства семья переехала жить в Киев в 1918 г. Туда же приехали Анна и Сурта - сестры Сану. Анна умерла в 30-х годах в Киеве, а ее правнучка Лейла, живет в Волгограде. Сурта в 30-е годы выехала в Иран, а затем - в США. Дочь Гургу Шушан вышла замуж за тбилисского грека. Шамира являлась тетей Марты, жены Анаила Заяева, члена ВКП(Б), видного руководителя ассирийцев Киева в 30-е годы XX в., репрессированного и безвинно расстрелянного в 1938 г.

У Гургу с Шамира было 4 мальчика - Меву, Шаин, Аврам, Ризгу и две девочки - Канди и Шушан. Меву Гургович - дедушка Светланы, крупный красивый мужчина, похитил маленькую девушку Сану и женился на ней.

Разъясним нашим читателям, почему крали невест. В основном это делалось по двум причинам: когда жених не отвечал критериям родителей (не столь знатный род жениха, не тот возраст, бедность и т.д.) или нежеланием (невозможностью) жениха или его родственников платить за невесту выкуп деньгами, живностью или имуществом. Как правило, несоответствие возрастов жениха и невесты или недостаточная красота жениха практически не имели значения. Браки, когда жених был старше невесты на 15-20 лет, считались вполне приемлемыми. Главное - обеспеченность, социальное положение будущего мужа, способность прокормить семью и заплатить калым. И если жених ворует невесту, независимо от симпатий и сговора между ними, то семейство жениха и невесты, по обычаю, считались врагами, ибо кража невесты приравнивалась к краже имущества. Обычно в таких ситуациях брат или отец невесты обязан отомстить «ворам», убивая кого - ни будь из рода жениха, и тогда вражда переводится в другую более жесткую категорию - становится «кровной». Кстати, для того, чтобы смягчить жестокую традицию, в качестве жертвы часто выбирались далеко не самые достойные (весомые) члены семейства «кровных врагов». Такой обычай был свойствен ассирийцам старых традиций, и за редким исключением, не воспринимался основной массой ассирийцев СССР. Отец Сану-Давид, за кражу своей дочери убил одного из родственников Шамира, матери Меву. Факты ответной кровной мести со стороны би Гургу нам не известны.

Леон (Левун) Мевович Гургу в Киеве был женат на Евгении (она - не ассирийка). От этого брака у них появилось шестеро детей: Лариса, Валерий, Татьяна, Мария, Михаил и Георгий. Лариса живет во Франции. Валерий, Михаил и Георгий рано ушли из жизни, они похоронены в Киеве. Татьяна и Мария с семьями живут в Киеве. Сын Марии Евгений живет в Канаде, а дочь Таня - во Франции.

Исаак Мевович Гургу, внук Шамира, второй раз женился на своей троюродной сестре Лиде, дочери Марты Заяевой,

## Род би Гургу: исторические корни и родственные связи

тоже внучке Шамира. Он от первого брака имел дочь Надю, а от второго - Сусанну, ухаживавшую за отцом все последние годы жизни. Обе - киевлянки. Исаак умер в 2007 году.

Ханту (Гая) с мужем Николаем имели сына Александра, который живет в Санта-Монике (США) и дочь Карину.

Шаин Гургович был женат на старшей сестре отца автора статьи Мелика Тамразова - Авидярь. От их брака был рожден сын - Панус. Шаин сыграл очень важную роль в судьбе Мелика, его младшего брата Савва и сестер Ницар (мать Коли, Нины и Тамары Юхимовых г. Винница), и Наргис (мать Иши Шлимун, Гассу Мянду и Абдальбака). Эту историю записал в свое время наш отец Мелик Шмувелевич и оставил

узами с Елисаветской (Краснодарской) казачкой Дарьей. Полус Иванов в 54-летнем возрасте умер в Казахстане ссылке в 1945 году, не дождавшись возврата в Киев. Панус погиб во время войны. Это был очень общительный и увлекающийся человек. Он любил семью, был добродушен, аккуратен и законопослушен. После объявления мобилизации в 1941 году, он сразу же пошел на мобилизационный участок, находившийся в Дарнице, где их вскоре пленили немцы. Потом его увезли в Германию, где он и пропал без вести. Сегодня мы с трепетом держим в руках фотоальбом, который когда-то основал Панус. Тогда он собирал в него своих современников, теперь это раритет. Там мы впервые увидели фотографии Шаина и Пануса.

правкой в Германию немцы, он потерял своего 18-летнего сына Жору, заболевшего воспалением легких. Его старшая дочь Лиза занимала в руководящие посты в киевском исполкоме. Теперь она живет в Израиле, куда переехала с семьей сына Робика от брака с армянином Гришей Ахвердяном. Робик потом переехал жить в Канаду. Вторая дочь Авра - Нина Куляба с детьми Юрой и Таней живут в Нью-Йорке. Юра и Таня имеют консерваторское образование, полученное в Киеве. Сын Юры Женя Фокин живет в Киеве. Он пошел по стопам своего деда по материнской линии (оперным певцом) и является звездой украинской эстрады. Муж Нины - заслуженный артист Украины Григорий Куляба - в недавнем прошлом извест-

бежище, сославшись на плохие предчувствия. Его послушались и ушли в менее надежное место, где и пережили бомбежки. На следующий день все узнали, что тот дом, куда нас не впускали, был взорван, а все спрятавшиеся в нем погибли. Таким образом, два представителя рода Гургу - братья Шаин и Авра - стали спасителями рода би Тамраз, за что им большой поклон от нас.

**Ризгу, брат Рубена Гурговича.** У него было двое детей - сын Юннатан и дочь Мария. Мария с семьей жила в Тбилиси. Дети Юннатана Сергей и Вита живут в Киеве. Вита опекает своего брата Сергея.

**Канде, сестра Рубена.** Ее дочь Тамара жила в Тбилиси. От первого брака у нее - дочка Леля живет в Тбилиси с семьей и сын Вадик Рабанов, киевлянин. Вадик женат на Лиде. Их

дочь Ирина работает заместителем декана философского факультета в Национальном университете им. Шевченко, преподает религиоведение. Ее дочь Вероника учится на факультете психологии в университете. Сыновья от второго брака Тамары - Валентин и Дима Фетисовы - с семьями живут в Киеве. Дима - известный футбольный тренер юношеских команд Киева.

**Послесловие.** Хочу выразить благодарность всем ассирийцам, которые сохранили фотографии своих пред-

ков, пронесли память о них сквозь годы, минуя страхи, дисконфорт, равнодушие и предоставили их вашему автору для создания фотоархива ассирийцев Украины. Именно благодаря этим людям мы не потеряли надежду на то, что не будем забыты сами и исполним наш сыновий и родительский долг, сохраним память о каждом из нас в короткой, но полной трагических страниц, истории жизни ассирийцев Украины. Каждый наш потомок, не зависимо от количества ассирийской крови в нем, должен иметь возможность восстановить свои корни по дереву жизни его рода, определить свое место в нем вглубь и вширь. Каждый, кто потерял свои корни, своих родственников и близких в нашей ли стране, или за рубежом, имея такие сведения, может надеяться на то, что он сможет найти и восстановить их. Будем благодарны, если наш читатель поднимет свои архивы и пришлет свои фотографии с указанием того, кто на них зафиксирован. Мы сопоставим их со своими архивами и постараемся найти им место в нашей ассирийской истории. Торопитесь, ибо уже сегодня имеются старые фотографии ассирийцев, имена которых уже не удастся восстановить...

Алексей Тамразов г. Киев.



ее сыну Промарзу Тамразову. С его слов, она выглядит так. Отец Мелика - Шмувель выезжал на заработки в Армению. Курды - соседи по деревне знали об этом, и, имея задание от турецких властей расправляться с ассирийцами, один из них, после приезда Шмувеля из Армении, желая разбогатеть, целый месяц пытал и мучил его, желая забрать золото, которое, по его предположению, заработал Шмувель. Но, не добившись отсутствовавшего золота, жестокий курд убил нашего деда на глазах его детей. Дети остались круглыми сиротами, поскольку их мать умерла еще ранее по дороге из Армении. Шаин, узнал об этом, и они с Меву в 1918 году поехали из Киева назад на Родину, чтобы вывезти оттуда своих родственников. Шаин забирает и везет в Киев младших братьев и сестер своей жены Авидярь - Мелика, его брата Савву, сестер Нигярь и Наргис. В 1923 году Шаин умирает, открыв счет нашим могилам на верхнем участке Байкового кладбища. Впоследствии в 1935 г. рядом был похоронен Меву. Так, были навечно закреплены наши два рода (би-Тамраз и би-Гургу): могилы наших предков соприкасаются.

Сын Шаина Панус был женат на Марусе, дочке Полуса Иванова, связанного брачными

Бозя Геворгизов, вспоминает своего приятеля Пануса добрыми словами, и при этом глаза его загораются теплым огоньком. Когда Панус проигрывал, и «банк» забирал себе один из счастливых, Панус отнимал из него часть суммы, при этом приговаривая «ка бруни сура» («моему маленькому сыну»). Все прощали Панусу такую выходку, зная, как он любил своего первенца Рому. Дети Маруси и Пануса - Рома и Зина, живут в Киеве с детьми и внуками. Рома имеет сына Сергея, внука и внучку. Сын Зины Игорь тоже житель Киева, женат. Однажды, весной этого года, мне представился случай свести Рому Гургу с Промарзом Тамразовым. Промарма и Рома долго беседовали, вспоминали прошлое, разглядывая фотоальбом Пануса.

**Авраам (Авра) Гургу.** Поскольку Авра был хромой и не видел одним глазом, он был оставлен немцами в оккупации. Поэтому, как мужчина в годах, Авра долгое время до и после Второй мировой войны был одним из авторитетнейших ассирийцев Киева, старейшиной. Многие годы он был шарачи. От брака с Марджаней у него было трое детей: сын Жора и дочери Лиза и Нина. Авра во время войны постигло глубокое горе: живя на Борщаговке, куда ассирийцев согнали перед от-

ный дирижер хора Национального радио Украины, живет в Киеве. Ассирийцы Киева благодарны Авра Гургу за спасение в Бердичеве после бегства с немецкого товарняка, гнавшего всех в фашистское рабство. О том страшном периоде нашей жизни делились воспоминаниями Промарма и Ромы. Со слов Ромы, когда немцы с полициями делали облавы, наши молодые ребята прятались на чердаке. Среди них были двоюродные братья Исаак Мевович Гургу и Георгий Авраамович Георгиев. В результате Жора простудился и заболел воспалением легких. Рома помнит последний вздох своего дяди Георгия, 18-летнего юноши. Со слов Промы (Рома с мамой и сестрой оставались в Киеве), после того как часть отправленных в Германию киевских ассирийцев удрала с поезда перед Бедичевым, где нас принял легендарный Худада (смотри нашу газету за июнь 2007г.), в один из дней мы попали под сильнейшую бомбежку. Ассирийцы под руководством Авра стали искать укрытие, и пришли к одному дому с хорошим бомбоубежищем. Но оно было заполнено до краев, и нас туда не пустили. Поскольку было очень страшно от разрыва бомб, женщины стали умолять принять наши семьи с детьми. Но Авра Гургович вдруг запретил всем входить в это бомбоу-



**Объявление!**

Для участия в Ассирийской Олимпиаде «Урмия - 2009» (Иран) и формирования Ассирийской сборной Украины, объявляется приём заявок от желающих, имеющих спортивные разряды по:

- футболу;
- баскетболу;
- настольному теннису;
- шахматам.

Контакт. тел.: 8-067-174-35-87 моб. Вице-президент Ассоциации Ассирийцев Украины Гиваргис Бадаре.

Каждый год в конце июля торжественно открываются «Игры Таммуз» в Иранском городе Урмия, который для некоторых Ассирийцев явля-

ет Родиной или Родиной их предков. «Игры Таммуз» проводятся по инициативе и под патронажем господина Ионата Бет Колия, представителя от Ассирийского меньшинства в парламенте Ирана и председателя Азиатского отделения Ассирийского Международного Альянса (AUA). Ассирийцы из Грузии

Сирии, Ирака живут вместе, общаются на родном языке, по вечерам можно услышать красивые фольклорные песни и увидеть наши народные танцы. Кроме того на территории летнего лагеря устраиваются молодежные вечеринки, проводятся экскурсии в Ассирийские деревни в окрестностях Урмии. Есть возможность посетить Ассирийские церкви и монастыри, а также побывать

в этом интересном и важном проекте.

АМНКГ и сборная команда АМНКГ выражают глубокую благодарность за многолетнюю поддержку со стороны АУАФ и лично сенатору господину Джону Нимроду, а также организаторам этого прекрасного молодежного мероприятия.

Сборная команда из Грузии состоит из футбольной и баскетбольной команд.

Победа была не из лёгких. Ведь за звание чемпиона пришлось сражаться с такими сильными командами, как баскетболисты из Тегерана, которые никому не уступали первое место. В этот раз, кубок чемпионов всё-таки уехал в Грузию.

Для многих молодых Ассирийцев из Грузии лето не представляется без «Игр Таммуз». Некоторые молодые люди, которые участвуют в соревнова-



ются Родиной или Родиной их предков.

«Игры Таммуз» проводятся по инициативе и под патронажем господина Ионата Бет Колия, представителя от Ассирийского меньшинства в парламенте Ирана и председателя Азиатского отделения Ассирийского Международного Альянса (AUA). Ассирийцы из Грузии

на месте гибели знаменитого Ассирийского патриарха Мар Шиммуна Беньямина.

Главным спонсором Ассирийской команды из Грузии является Фонд Ассирийского Международного Альянса (AUA) под руководством Сенатора Джона Нимрода, который уже шесть лет финансирует участие нашей молодежи

в этом интересном и важном проекте.

АМНКГ и сборная команда АМНКГ выражают глубокую благодарность за многолетнюю поддержку со стороны АУАФ и лично сенатору господину Джону Нимроду, а также организаторам этого прекрасного молодежного мероприятия.

Сборная команда из Грузии состоит из футбольной и баскетбольной команд.

Победа была не из лёгких. Ведь за звание чемпиона пришлось сражаться с такими сильными командами, как баскетболисты из Тегерана, которые никому не уступали первое место. В этот раз, кубок чемпионов всё-таки уехал в Грузию.

Для многих молодых Ассирийцев из Грузии лето не представляется без «Игр Таммуз». Некоторые молодые люди, которые участвуют в соревнова-

Илона Адамова, г. Тбилиси.

**Легенда 80-х, его имя не сходит с уст и сегодня...**

САДО Александр Андреевич, Заслуженный артист России Артист - вокалист. Родился 3 февраля 1954 года в Москве.

С 1981 года работает в театре Ленком. Артист-вокалист театра и театрального ансамбля «Аракс»; работал в спектаклях «Тиль», «Звезда и смерть Хоакина Мурьетты», «Люди и птицы», «Мои надежды», «Вабанк».

Главным спектаклем жизни Александра стал спектакль «Юнона и Авось». Он уже свыше 25 лет исполняет одну из главных вокальных партий



спектакля, ни разу этот спектакль не был сыгран без его

участия!

На протяжении 10 лет Садо А.А. участвовал в сольных концертах Народного артиста РФ Николая Караченцова, участвовал в выпусках аудиокассет с



композиторами А. Рыбниковым, М. Дунаевским, А. Зацепиным, Г. Гладковым, И. Крутым и мн. др. Принимал участие в записи дисков - «Крошка Вилли Винки», «Я пел, когда летал», принимал участие в озвучивании мультфильмов «Пес в сапогах», «Парадоксы в стиле рок».

Работает в театре Ленком. Награжден медалью ордена «За заслуги перед Отечеством» II степени (2002).

Василий Шуманов, Чикаго, США.

**Почетное звание - деятелю искусства и культуры**



Указом Президента Армении по случаю Международного дня театра (27 Марта 2008 г.) за значительный вклад в

искусство, присвоено почетное звание «Заслуженный Артист Армении» актеру Национального Академического Театра им. Г. Сундукяна Размику Хосроеву. Награду вручил лично, новый президент Серж Саркисян. Размик первый из ассирийцев Армении получил это почетное звание. С 2003 года Размик Хосроев является также членом совета национальных меньшинств Армении. Именно он, в 2005 году, выступил и поддержал в совете координационного совета общественных организаций - необходимость проекта издания первого учебника-азбуки ассирийского языка в Армении.

Редакция газеты «Хабре» присоединяется к поздравлениям и желает Размику Хосроеву счастья и творческих успехов!

www.atranews.com

**Издан ассирийский учебник**

В Москве издан ассирийский учебник для начинающих, автором его является преподаватель воскресной школы ассирийского храма Мат-Марьям, Амураби Васильев. За справками обращаться по адресу: 115088 г. Москва, ул. Шарикоподшипниковская, дом 14, «Храм Мат Марьям» --- «Воскресная Школа», или: assyrianchurch@rambler.ru. www.atranews.com

**ܡܘܨܩܐ ܕܩܘܪܝܢܐ ܕܥܘܪܡܝܐ**

Газета «Ассирийские новости»  
 Учредитель: Бадаре Гиваргис Барчамович  
 Главный редактор: Бадаре Гиваргис Барчамович  
 Издаётся ежеквартально. Распространяется бесплатно. Тираж 1200 экз.  
 Свидетельство о регистрации: серия 33 № 707 от 26.12.05 г. выданное Управлением по вопросам внутренней политики и информации Запорожской облгосадминистрации.  
 Номер набран и отпечатан в типографии ООО «Х-Пресс», г. Запорожье  
 Издатель: Бадаре Г.В. председатель Ассирийской диаспоры Запорожской области Украина, 69063, г. Запорожье, ул. Горького, 55, кв. 77,  
 e-mail: assyriandiaspora@ukr.net  
 тел./факс: +38 (061) 764-58-23, моб. +38 (067) 174-35-87  
 Редакция может опубликовать статьи в порядке обсуждения, не разделяя мнение автора. Ответственность за содержание статьи несет автор.